**Ōku Wheako, Ōku Mōtika:**

**He Pūroko Aroturuki i kā Wheako Noho Whare o te Huka Hauā o Aotearoa**

***He Aroturuki nā te Huka Hauā i Te Kawenata o te Kotahitanga o ngā Whenua o te Ao mō ngā Mōtika Tangata ā te Hunga Hauā***

##### **Hai Tohutoro:** Donald Beasley Institute. (2020). My Experiences, My Rights: A Monitoring Report on Disabled Person’s Experience of Housing in Aotearoa New Zealand. [Monitoring Report]. New Zealand Disabled People’s Organisation Coalition.

**E rua tau ruru, e rua tau wehe, e rua tau mutu, e rua tau kai**

[1. Kā Mihi 3](#_Toc100215318)

[2. Kupu Whakataki 4](#_Toc100215319)

[3. Whakarāpopototaka Matua 6](#_Toc100215320)

[3.1 Te Takeka 6](#_Toc100215321)

[3.2 Te Tikaka Mahi 7](#_Toc100215322)

[3.3 Kā Rapuka 8](#_Toc100215323)

[4. He Kōrerorero 13](#_Toc100215324)

[5. Kupu Whakatepe 16](#_Toc100215325)

[6. Tohutoro 17](#_Toc100215326)

# Kā Mihi

He mea tautoko tēnei kaupapa e te New Zealand Disabled People’s Organisation Coalition, he mea utu hoki tēnei e te Kāwanataka o Aotearoa mā Te Manatū Whakahiato Ora me Te Tari mō kā Take Hauātaka.

E mihi ana a te Donald Beasley Institute ki kā Kaiuiui 61 i kōrero mai i ō rātau wheako noho whare mō tēnei pūroko. Mei kore ake ō koutou mōhio, mei kore ake ō koutou mātauraka, ko kore tēnei aroturuki i te whakawhanaketaka o te UNCRPD i Aotearoa e taea. E mihi hoki ana a DBI ki kā Kaiaroturuki, ki kā Rōpū Whakahaere i te Huka Hauā, ki kā rōpū whakahaere ā-rohe, ki kā kaitautoko mōtika tākata hauā me kā kaimahi o DBI mō te kaha i whakapaua ki tēnei rakahau aroturuki.

# Kupu Whakataki

E mōhiotia whānuitia ana kā raruraru o te noho whare ki Aotearoa, heoi anō, kāore e tino mōhiotia whānuitia ana e pēhea ana te mārama o te huka hauā ki tō rātau mōtika ki te whai whare. He mea tono tēnei e te Disabled People’s Organisation Coalition (DPO), e whakaatu ana i kā raruraru o te noho whare mō te huka hauā o Aotearoa.

E kitea ana i kā rapuka taunaki he kino rawa kā wheako o te huka hauā, nā ruka anō i kā tini taero e whakaiti ana, e takahi ana i ō rātau mōtika takata.

E kī ana te huka hauā he moroiti noa iho kā whirika whare whai wāhi; he raruraru ka ara ake ki te panoni i kā whare, ki te kore e taea te whakahaere i tō rātau ao, ki kā taero mō te utu me kā waiaro whakaiti o te huka whai mana pēnei i kā kaihoko rīhi, i kā kaihoko papanoho me kā ratoka tautoko noho whare a te kāwanataka.

Ko te hua o ēnei taero ko te noho o te huka hauā ki kā whare arakore, ki kā whare kāore i te haumaru, ka noho kā rakatahi hauā ki kā whare kaumātua, ā, ka kāika-kore ētahi tākata hauā. He kino te hua o te kore whai whare ki te hauora o te huka hauā, ā, mā te kore whakaaro ki te wāhi e taea ana, ka kino pea te whirika, ā, ka nui kē ake pea te utu. E mārakerake ana te kite i tēnei āhuataka i te tauira nei o kā tono o tētahi takata hauā kia hakā tohona whare Kiwibuild kia whai wāhi ai ia ki te whare, tē aro atu ai kā kaihaka whare ki a ia, nāwai, nāwai, ka panonitia anōtia te whare whai muri kē i te hakaka kia taea ai e te takata hauā te uru atu.

He mōtika matua kē te mōtika ki te whai whare. Ko tōhona whānuitaka ko te mōtika ki te noho ki tētahi wāhi haumaru, ki tētahi wāhi mārie. Ko whakamanahia te mōtika noho whare tika i te Whakapuakitaka Whānui o kā Mana o te Takata i te tau 1948, ā, i te huhua o kā tiriti mōtika takata ko whakaturehia ki Aotearoa, pēnei me te UNCRPD. Ko te kāika te wāhi e tino noho ana te takata, ā, e whakaatu ana tēnei pūroko i te kino, i te wāhi kore, i te haumaru kore o kā whare e nōhia ana e te huka hauā.

I whakatūria te DPO Coalition ki te hāpai ake i te ariā ā-rōpū o kā DPO kia ea ai kā mōtika huka hauā i Aotearoa. Nā te DPO Coalition tēnei rakahau i tono, he wāhaka o tōhona tūraka aroturuki, kia hākai ki te UNCRPD, kia mōhio pū ai i arahina tēnei rakahau e te huka hauā, ā, i te whāia hokitia kā whakaaro me kā wheako o te huka hauā. E kīia ana tēnei he ‘aroturuki nā te huka hauā’.

He haepapa kai te Kāwanataka o Aotearoa kia whai wāhi te katoa o Aotearoa ki tētahi whare e tika ana mō rātau, ahakoa kā raruraru katoa o ia takata, kā raruraru pāpori, me kā raruraru o te taiao. Ko te tikaka ia o tēnei, me ārahi, me aroturuki hoki e te Kāwanataka te tukuka o kā whare i Aotearoa kia taea ai e kā tākata katoa te whai wāhi ki kā whare e tika ana mō rātau (Human Rights Commission 2020). E hiahia ana te DPO Coalition ki te whakaatu i kā hara ko pā ki tētahi huka nui o te motu, me te huakore o kā āhuataka ki kā whare noho, ā, ki te tautoko i te karaka whakaaraara kia whakatinanahia ai e te huka hauā ō rātau mōtika ki te whai kāika.

E hīkaka ana te DPO Coalition ki te mahi tahi ki te Kāwanataka ki te panoni i ēnei āhuataka, koi tōmuri rawa.



###### Leo McIntyre

Chair

Disabled People’s Organisations Coalition

# Whakarāpopototaka Matua

### 3.1 Te Takeka

He kawenata ā-ao te UNCRPD e whakamārama ana i te mahi a te Kāwanataka kia whai ai i te huka hauā kā mōtika ōrite ki kā tākata katoa. I te tau 2008 i whakaturehia te UNCRPD e te Kāwanataka o Aotearoa, e whakaatu nei i tō rātau hiahia ki te whakaū i kā mōtika me kā whakaaetaka kai roto i te kawenata.

E tekau-mā-rua tau ko hori, ā, he tino whakahirahira te mōhio mēnā rānei kai te haere, he pehea hoki te haere o te mahi nei. Ko tētahi o kā tino wāhaka auaha o te UNCRPD ko te Upoko 33, e kōrero ana mō te āhua o te aroturukitaka o te Kawenata. Inarā ko te Upoko 33.3 e kōrero ana mō te haepapa o te Kāwanataka o Aotearoa ki te whakaū i te wāhi ki te hapori (inarā ko te huka hauā me kā rōpū tautoko) ki te aroturuki i te whakawhanaketaka o te whakatinanataka o kā upoko o te UNCRPD (United Nations, 2006). I te tau 2018, i tīmatahia e te DPO Coalition te pūnaha aroturuki UNCRPD o tēnei wā. Ko te ‘Noho Whare’ te kaupapa tuatahi i whiria kia whakatewhatewhatia, ā, ko te mōtika o te huka hauā ki te whiri i te wāhi me te āhua o tā rātau noho, me te mōtika kia tika ai te noho. I tautapatia te DBI e te DPO Coalition hai haumi rakahau ki te kawe i te rakahau aroturuki.

### 3.2 Te Tikaka Mahi

I Aotearoa, ko te huka hauā he kainoho whare, he kairīhi whare, e noho tahi ana ki ō rātau whānau, e noho ana ki tētahi whare ā-kāhui, e noho kāika kore ana rānei. E ai ki kā kōrero taunaki ā-mātauraka, ā-paki hoki, he rite tou te tukituki o te huka hauā ki kā taero i a rātau e whai ana ki te whakaū i tō rātau mōtika ki te whai whare e tika ana mō rātau, me ētahi atu raruraru kai roto i te UNCRPD. Kia pupuri ai ki kā wheako o te huka hauā e noho whare ana i whakamahia, i panonitia hokitia he tikaka mahi aroturuki e kīia ana ko te Disability Rights Promotion International (DRPI) mō te horopaki pū o Aotearoa. I ruka i kā ariā o Te Tiriti o Waitangi, o te UNCRPD, me te New Zealand Disability Strategy and Action Plan, e whai ana te DRPI kia rakona ai te reo o kā taupori e tānoanoatia ana, kia whakawhānuitia ai te mōhio tūmatanui mā te pupuri ki kā tāmitaka, kia whakakahatia ai te tuakiritaka i waeka i te hapori huka hauā, kia tautokotia hokitia ai te eataka o te tikaka ā-pāpori (DRPI, n.d.a). Ahakoa e toru kā mārau o te matarau e whakamahia ana e te DRPI ki te aroturuki i kā wheako takitahi, i kā pūnaha me kā pae pāpāho, i tirohia noatia kā wheako takitahi o te noho whare o te huka hauā i Aotearoa e tēnei pūnaha aroturuki.

Kia mōhiotia ai e arahina ana te rakahau e te huka hauā, 26 kā kaiaroturuki hauā i taritaria, i whakaakona ki te rakahau me kā pūkeka aroturuki. I te roaka ake o te 12 wiki uiui ai kā kaiaroturuki ki kā tākata hauā 61 ki Te Taitokerau, ki Tāmaki, ki Ōtautahi, ki Ōtākou, ki Murihiku hoki. Ko te take o kā uiui ko te whai māramataka ki kā mea e pai ana, ki kā mea e kino ana ki te huka hauā i a rātau e rapu ana i tētahi whare e tika ana mō rātau, kia whai māramataka hoki ai ki ō rātau whakaaro me ō rātau kare-ā-roto mō te whare e nōhia ana e rātau i tēnei wā tou, ā, he aha kā momo kāika e hiahiatia ana e rātau hai whare mō rātau hai te anamata. I tuhituhia, i whakatewhatewhatia kā rīpene whai mua i te kohikohika o kā kaupapa matua ki te whakarite i te tūāpapa o tēnei pūroko.

Ko kā rapuka kai raro e whakaatu ana i tētahi paku whakarāpopototaka o kā kōrero kai roto i te pūroko matua. Ahakoa kā whakatauākī uiui kai roto i te pūroko matua, ko whakakorea te nuika i te whakarāpopototaka kia poto tou ai.

### 3.3 Kā Rapuka

#### 3.3.1 Kā whirika me te Whakahaere

Ko te rapuka matua tuatahi o te pūroko aroturuki e hākai ana ki kā whirika me te whakahaere, nā te mea he rite tou te ara mai o tēnei kaupapa i kā wheako katoa o kā Kaiuiui. I te horopaki o te noho whare, e hākai pū ana kā whirika me te whakahaere ki kā Upoko 4, 5, 9, 14 me te 19 o te UNCRPD, ā, e kitea ana tēnei i te iti o kā whirika i kā Kaiuiui i a rātau e rapu whare e tika ana mō rātau, i te koreka nō rātau i taea te whakahaere i kā āhuataka o kā whare i nōhia e rātau. E whakatauiratia ana tēnei e ētahi horopaki motuhake: he Kaiuiui e noho ā-kāhui ana ki tētahi whare; he Kaiuiui rakatahi e noho ana ki tētahi whare kaumātua; he Kaiuiui ko pākia e te mate e roroku ana kātahi anō ka hokona he whare hou i hakā mōna; me tētahi Kaiuiui kāika kore. I ā rātau kōrero katoa i kitea kā taero nui i tukia ai e rātau i a rātau e rapu whare e tika ana mō rātau, me te tino pāka o te kore whirika o te kore rānei i taea te whakahaere i te wāhi i noho rātau me kā tākata i noho tahi ki a rātau ki tō rātau hauora.

#### 3.3.2 Te Uruka

Ko tētahi atu rapuka i te titiro ki te whai wāhi e hākai ana ki te noho whare, me kā Upoko 4, 5, 8, 9, 14, 17, 19, me te 28 o te UNCRPD. Kai roto i tēnei take ko te whakaparahakotaka i rakona e kā Kaiuiui i a rātau e whai ana i te ao tuku whare, i a rātau e whakaū ana i kā panonitaka kia whai wāhi rātau ki ō rātau whare, i a rātau e whai ana i ētahi kōrero, i te tikaka anō hoki. Hai tauira, hai tā kā Kaiuiui i wheakotia e rātau ētahi taero nui i a rātau e whai ana ki te uru ki te ao tuku whare hai kairīhi, hai kaihoko rānei, me te nui hoki o kā waiaro kino e pā ana ki te hauātaka mai i kā kaihoko whare me ētahi atu tākata whai mana i aua tūraka, i te mea ko te take matua e kī ana: “M: He aha te take nui rawa atu (e pā ana ki te whai whare tika) ki ō whakaaro? I: Ko te waiaro te take matua” (Uiui #47). Ki ētahi, nā te rite tou o tēnei āhuataka i heke rawa ai tō rātau hauora ā-tinana, tō rātau hauora ā-hinekaro anō hoki. Ki ētahi atu, nā ēnei taero rātau i whakauru i a rātau ki ētahi nohoka whare kāore i te tika mō rātau, ko noho kāika kore rānei.

Ko te nui hoki o te utu tētahi take nui i whakaarotia e hākai ana ki te whai whare tika, ā, e ai ki kā Kaiuiui e hākai hoki ana tērā ki te koreka o kā āhuataka e māmā ake ai te whai wāhi ki roto i te whare. Hai tauira, ko ētahi Kaiuiui kāore i taea te whai pūtea mō kā panonitaka i te hiahia ai rātau, kīhai hoki i taea e rātau te utu i aua panonitaka. Ko te nui hoki o te utu ki te rīhi me te hoko ētahi atu taero i kitea e pā ana ki te whai whare e tika ana mō rātau. Ko te take whakamutuka i kōrerotia e kā Kaiuiui ko te koreka o te whai wāhi ki te whai kōrero e pā ana ki kā pūnaha manatika, e ai ki kā Kaiuiui, i te uaua ake ō rātau ao i te āhuataka o kā kōrero ā-ture kāore rātau i whai wāhi atu, o te nui o te kaha ka whakapaua ki te whakaaka ki kā pūnaha manatika, me te māharahara kai kino mai kā kaihoko whare ki te whakawhiua rātau e te ture. Hai tauira, i te mataku tētahi Kaiuiui koi karo pea i a ia tōhona whare ki te kōrero rātau ki te kaihoko whare mō tētahi raruraru tiaki whare: “Nō reira, i te māturuturu te wai ki ruka i tētahi rama mō tētahi wā roa, ā, kāore ia (te kaihoko whare) i whakatika. Ekari, inā kē tāhaku whakaraerae i taua wā, mēnā rānei au i amuamu, ka karo i a au tōhoku whare” (Uiui #18).

#### 3.3.3 Te Noho Huāka

Ko te kohika rapuka e whai ake ana i kohia i raro i te kaupapa o te ‘noho huāka’, ā, kai roto i tēnei kaupapa ko te āhurutaka, ko kā mahi o ia rā, me te honoka ā-hapori. Hai rapuka, e hākai ana te ‘noho huāka’ ki kā kupu whakataki o te UNCRPD, ki kā upoko 9, 15, 16, 19, 26, me te 28 anō hoki. I tīmata te āhurutaka ki te titiro ki te āhua me te wāhi o te hakaka mai o tētahi kāika, ā, mehemea he taiao āhuru, he taiao pārekareka te ‘kāika’ ki kā Kaiuiui. He maha kā Kaiuiui i mea mai i pārekareka ki a rātau te noho ki ō rātau whare, me te kī mai ko te kāika te wāhi i mau ai rātau mō te nuika o te wā nā ō rātau hauātaka. Heoi anō, ko tā ētahi Kaiuiui he iti, he mākū, he makariri, he hakuhaku, he wāhi kore hoki ō rātau whare, ā, nā tēnei kāore rātau i roko i te noho huāka. Waihoki, he maha kā Kaiuiui i mea mai nā te wāhi kore o ō rātau whare i kore e taea e rātau te mahi i kā mahi māori noa o te whare, pēnei i te tunu kai, i te whakapaipai, i te mahi māra - he tauira anō o te kore noho huāka.

Ko te āhuataka o te noho huāka e whai ake ana ko te titiro ki te whanaukataka o kā Kaiuiui ki ō rātau hoanoho whare, ki ō rātau nohotata, ki te hapori whānui me kā hapori ā-ipuraki. I roto i tēnei rapuka ko te tino rerekētaka i waeka i kā Kaiuiui e pai ana tō rātau whanaukataka ā-hapori me ērā o rātau kāore i pai. Ko kā whanaukataka pai e hākai ana ki te tika o te whai wāhi ki te whare, ki te hapori whānui hoki - he wāhi e pērā tou ana te whakawhanaukataka. Ko rātau i mea mai kāore i pai tō rātau noho huāka, i tukituki hoki ki ētahi taero ā-pūtea, nā konei kāore i āhei te whiri i tō rātau wāhi noho, i ō rātau nohotata me ō rātau hoanoho whare anō hoki. I tino pākaha tēnei ki te rakona o te noho huāka e kā Kaiuiui, ka noho taratahi ai, ka noho tīteki hoki ai kā whakaaro: “Ko te nuika o kā kainoho whare o Housing New Zealand ko kā tākata e kore e whakaaetia ki whare kē atu. M: Nō reira, ehara i ō tino nohotata? I: He nui te tāhae, he maha kā tarukino, me aua momo mea. Kia karapotia ai e tērā, kāore i te pai ki a au te noho tata ki ērā āhuataka” (Uiui #45).

E whakaaturia mai ana i tēnei tauākī ko te nuika o ngā Kaiuiui e noho ana ki kā hapori Housing New Zealand e kino ana te whakawhanaukataka ki kā nohotata Housing New Zealand noho huāka, nā te kore roko i te noho huāka i pērā ai. Hai whakatepe, he tokomaha kā Kaiuiui i mea mai he tino āwhina te pākaha pai o kā hapori ā-ipuraki ki tō rātau noho huāka, heoi anō, he rite tou te whai ake o tēnei kōrero e kā kōrero mō te taero nui o te utu ki te ipuraki, he taero nui ki te whai wāhi ki kā hapori.

#### 3.3.4 Te Haumarutaka

Ko te rapuka tuatoru ko te haumarutaka e hākai ana ki te haumarutaka ā-tinana, ki te haumarutaka ā-hinekaro anō hoki. E hākai ana tēnei rapuka ki te Upoko 3 o te UDHR, me kā kupu whakataki o te UNCRPD me kā Upoko 11, 14, 17, 25, 28. I mōhio tou mātau ko te haumarutaka e tino hākai ana ki te whai whare e tika ana. Hai tauira, e hākai ana te haumarutaka ā-tinana ki te whai wāhi, ki kā panonitaka, ki kā pūrere whakamahana me te whakatikatika whare. E hākai ana te haumarutaka ā-hinekaro ki te haumarutaka ā-tinana, ki te wāhi, ki te whai wāhitaka, ki kā whirika me te whakahaere.

O kā uiui 61, 13 o kā Kaiuiui i mea mai he makariri ō rātau whare, ā, he nui atu i te haurua o kā Kaiuiui (33) i kōrero mai mō kā mea mōrearea kai roto, e karapoti hoki ana i ō rātau whare. He tere tou kā Kaiuiui ki te hono i te makariri o ō rātau whare ki te utu o te hiko, e kitea ana i tēnei āhuataka ko kā taero whiwhi pūtea e hākai ana ki te Upoko 28 o te UNCRPD (kia mātua whakarite i tētahi taumata oraka e tika ana). I kīia te hauora ā-tinana me te hauora ā-hinekaro kino he hua o te noho ki kā whare makariri, e hākai ana ki kā Upoko 25 (Hauora) me te 17 (Pono). Hai tauira, he tokomaha kā Kaiuiui i whakaweto i ā rātau pūrere whakamahana, ā, kāore i whakamahi i kā hiahiataka taketake kia taea ai te utu i ō rātau pire hiko: “Nō reira, ka noho kai kore ahau i ia makariri, ka noho kai kore ahau kia utu ai i aku utu hiko” (Uiui #15).

Hai āpiti atu ki te makariri, ki te haukū me te pōhekaheka, he tokomaha kā Kaiuiui i kōrero mai mō kā mea mōrearea kai roto, e karapoti hoki ana i ō rātau whare i whakaaro ai rātau he tūraru ki ō rātau hauora me ō rātau haumarutaka. Ko ka mea mōrearea ko kā kuhuka me kā putaka o kā whare, ko kā arapiki o te whare, ko kā kāuta me kā kāpata kāore rātau i whai wāhi atu, ko kā wharepaku māniania me kā wharepaku ko hē te whakatakotoraka me te noho apiapi. I a rātau e kōrero ana mō kā takeka mai o kā mea mōrearea nei, ko tā te tokomaha o kā Kaiuiui ko te take i pēnei ai ko te koreka o kā Kaihoko whare me kā mākai noho whare i aro atu, koia anō rā i kā wā i tono ai kā Kaiuiui kia whakatikatikahia ai te whare. Ahakoa he wero nui tēnei mō te tokomaha i Aotearoa (Flaws, 2019), i mea mai kā Kaiuiui he nui ake te raruraru o ēnei mea mōrearea ki kā tākata ko whakaparahakotia, pēnei me te huka hauā.

Ko kā ohotata, ko kā āhuataka o te tūraru me te whakatahika anō hoki ētahi atu raruraru i pā ki ētahi o kā Kaiuiui, he tokomaha rātau kāore he ara kia puta i ō rātau kāika i kā wā ohotata: “Nō reira, ko rua kā whakatūtū ahi, ko kotahi te whakahoho ahi, ā, i ia wā ko noho noa ahau ki tōku whare, ā, kāore anō tētahi takata kia haere mai” (Uiui #39). He rite tou te kōrerotia o tēnei rapuka e kā Kaiuiui, mai i te huka whakamahi tūruwīra kāore e taea ana te puta i te wā o te ohotata, ki kā Kaiuiui turi me mātua whai whakahoho ahi ataata kia whakatūpatohia ai rātau mō te auahi me te ahi.

Ko tērā atu āhuataka o te haumarutaka ko te haumarutaka ā-hinekaro e hākai ana ki te kōhukihuki, ki te āmaimai me te kōtoka - he taero ki te rapu whare e tika ana, ā, he hua hoki o te noho ki tētahi whare kāore e tika ana. Waihoki, he rite tou te hākai o ēnei raruraru ki te utu, ki te tika, me te wāhi o kā whare. He take anō i auhi ai, nā te koretake o kā whakaaetaka rīhi, me te tokomaha o kā Kaiuiui i uruhia kia waitohu i kā rīhi wā poto, me te mōhio e āhei ana te kaihoko whare te whakanui ake i te utu mō ia whakaaetaka hou, kāore rānei te rīhi e whakahouria: “Ko te mōhio e kore au e āhei te whai whakaaetaka rīhi mauroa he mea whakaāmaimai i a au, ā, e kore au e mōhio tau mai, tau atu mehemea rānei ka mau tou i a au taku kāika.” (Uiui #18)

Ko te koreka o te haumarutaka ā-hinekaro mō kā Kaiuiui e pā ana ki ō rātau nohoka whare, ko kōrerotia kētia i kā horopaki me kā rapuka maha anō hoki, he tohu o te tino rerekē o tō rātau mana ki kā tākata whai mana pēnei i kā kaihoko whare, i te Hiranga Tangata, i kā kaimahi o Housing New Zealand anō hoki.

#### 3.3.5 Te Mārama ki kā Mōtika

Ko te wāhaka whakamutuka o kā rapuka e hākai ana ki te mārama o kā Kaiuiui ki ō rātau mōtika i te UNCRPD, koia anō rā ko kā Upoko 2, 8, 9, 19, me te 28. Kia whakatewhatewha ai i te mārama, i ui atu kā Kaiaroturuki ki kā Kaiuiui mehemea ko roko rātau mō te UNCRPD me Universal Design. Ahakoa e hākai ana tēnei rakahau ki te aroturuki i te whakawhanaketaka o te UNCRPD, o kā Kaiuiui i whakautu i ēnei pātai, 29 kāore anō kia paku mōhio mō te UNCRPD, ā, he 33 kāore i mōhio he aha te Universal Design. Ka pānuitia e kā Kaiaroturuki e rua kā upoko hākai o te upoko o te UNCRPD, ka uia kā Kaiuiui kia whakaaro mō te pāka o aua kōrero ki a rātau ake. Ko te upoko tuatahi ko te Upoko 19, e mea ana kai te huka hauā te mōtika ki te noho ki tētahi hapori me te whai whirika e rite ana ki kā whirika o ērā atu. Ko kā whakaaro o kā Kaiuiui i te hākai atu ki te whirika me te whakahaere, ki te haumarutaka, me te koreka o te whakaiti nā ruka i tō rātau hauā.

Ahakoa kāore anō te nuika o kā Kaiuiui kia roko mō Universal Design, mō te UNCRPD rānei, whai muri i te whai whakaaro ki kā Upoko 19 me te 28, i tino kitea he māramataka i roto i a rātau mō te manaakitaka e whakaaro ana rātau me whai e rātau. Nā te whakatūka o kā mōtika ā-noho whare, i uia kā Kaiuiui mehemea e whai ana te Kāwanataka o Aotearoa kia kaua ai te huka hauā e whakaparahakotia i te mākete hoko whare me te mākete rīhi whare hoki. Ko te whakautu whānui ko te whakahē, kāore te Kāwanataka o Aotearoa i te tino kaha ki ā rātau mahi. Hai whakatepe, i uia kā Kaiuiui kia kite ai he aha kā mea me panoni kia whai hua ai te UNCRPD ki tō rātau āhuataka noho whare. Ko kā tohutohu a kā Kaiuiui e hiahia ana kia mahia e te Kāwanataka o Aotearoa e whai ake nei:

* Me whakamana te pākaha o te tairaru whiwhi whare ki te huka hauā;
* Me whakanui te whai whakaaro ki te huka hauā i te rākai mātauraka, te rākai mahi mātaka, te whakatūtū me te whakaaka konohi ki te konohi;
* Me whakapai ake kā ture tara ā whare me te whakakaha ake i te whakaū;
* Me whakahou te Tikaka Haka kia whai wāhi hoki atu kā whare tūmataiti;
* Me whakapoapoahia te whakaūka o kā tikaka Universal Design;
* Me tuku mahi ki te huka hauā ki kā tūraka noho whare e hākai ana;
* Me whakanui ake kā rauemi mō te huka hauā ia rātau e rapu whare tika ana;
* Me whakamahi, me whakatairaka kā tauira o kā tino tikaka pai;

# 4. He Kōrerorero

He mōkinokino te āhua o kā rapuka kua kitea i tēnei rakahau aroturuki, he maha hoki hai whakaaro e pā ana ki kā wheako o te huka hauā o te noho whare i Aotearoa. Ko te take o te āhuataka kōrerorero o te pūroko ko te whai whakaaro ki kā kaupapa e ara mai ana kāore i hono pū ki kā pātai i uia i kā uiui me te mihi ki kā kōrero ake a kā Kaiuiui i te horopaki whānui.

He tokomaha kā Kaiuiui i hono i ō rātau wheako o te noho whare ki te tairaru whiwhi whare o Aotearoa, me te arotahi ki ō rātau wheako e whai whakaaro ana ki ērā atu tākata o Aotearoa e whawhai tou ana ki te koreka o te mana taurite i kā kainoho whare me kā kaihoko whare, i te kino o kā whare, me te nui rawa o te utu o te mākete hoko whare. Heoti anō, e mea ana te UNCRPD he taero nui ake ki te huka hauā mō te whai wāhi taurite ki te pāpori whānui me kā whakaparahakotaka o ō rātau mōtika takata (UNCRPD, Kupu Whakataki, wāhaka 11). Nā kā huraka o tēnei rakahau i te koreka o te mana taurite, i roto tou i tēnei wā o te tairaru whiwhi whare ā-motu. I whakarāpopotohia ēnei kōrero e tētahi Kaiuiui i a ia e kōrerorero ana mō te Upoko 28: “Ki a au nei, ko te tikaka ia o tēnei e mea ana me ōrite tō pōhara ki te katoa, kaua e pōhara ake.”

Nā te whakawhirinaki o te hauora o te pāpori whānui ki te hauora o te hapori hauā (UNCRPD, Kupu Whakataki, wāhaka 13), koia anō rā kā tikaka e matea ana ki te whakatere, ki te whakatutuki anō hoki i te māoritaka o te taurite o te huka hauā me kaua e pare, e whakaaro kino rānei (UNCRPD, Upoko 5.4) - ahakoa i waeka i te tairaru whiwhi whare.

Ko te wāhaka e whai ake ana i kā kōrerorero e pā ana ki te rerekētaka o kā pūnaha tuku pūtea a te ACC me te Manatū Hauora. Pērā i kā kōrero i kā rapuka Whirika me te Whakahaere, i te Haumarutaka anō hoki, e hākai ana kā wheako noho whare ki te pūtea whiwhi, ki te whiwhi mahi, ki te tokoora me te pūtea. I kīia ai e kā Kaiuiui he tauira o te rerekētaka o kā pūnaha tuku pūtea a te ACC me te Manatū Hauora - ko te mea tuarua he iti iho i te mea tuatahi. I kitea hokitia tēnei wāhaka he takahitaka o kā mōtika takata i kā rakahau aroturuki o mua (Upoko 33 Convention Coalition Monitoring Group, 2015), ā, he take nui i Kā Kōrero Whakatepe a te Komiti o te UNCRPD i te pūroko a te Kāwanataka o Aotearoa i tō rātau tirohaka whakamutuka. Ko huraina anōtia e tēnei rakahau aroturuki he take mauroa, he take nui kā rerekētaka ko puta i kā pūnaha tuku pūtea, e whakatauirahia ana e te pākaha o te rerekētaka ki te wāhi i āheitia ki kā Kaiuiui ki te rapu whare haumaru, whare tika anō hoki.

Ko te kaupapa e whai ake ana kai roto i kā uiui aroturuki ko te ariā o te tuku. Hai tauira, i kōrero tētahi Kaiuiui mō te mataku i te whakatikaka o tētahi take noho whare me te mōhio tērā pea ka takohia tētahi atu mea i a rātau: “Ki au nei, he uaua te whai whare ki wāhi kē atu inaianei. Ko te mate nui ko te utu. Ko te utu mō te haka whare tika mō kā mea e hiahiatia ana e mātau. Ko te take pū, mehemea e hiahia ana koe kia whakatikaina tētahi mea, me tako tētahi atu mea. Ā, ko te mea nei, he aha te mea hei tako atu?” (Uiui #1). He āhuataka nui te tuku o te whirika me te whakahaere, koia anō rā e hākai ana ki te whai wāhi me te wāhi. Hai tauira, i kī kā Kaiuiui i uruhia rātau ki te whiri i waeka i kā honoka hapori me te whai wāhi, i te haumarutaka me te utu rānei.

Ko te wāhaka e whai ake ana i kā kōrerorero e titiro ana ki kā whakautu a kā Kaiuiui ki kā pātai i whakaritea ki te kite he aha te āhuataka o te whare tika hai te anamata. E tata ana ki te mutuka o te uiui i pātai kā Kaiaroturuki ki kā Kaiuiui he aha tō rātau moemoeā mō te āhuataka noho whare hai kā tau e rima e tū mai nei, mehemea e ea ana tā te Kāwanataka o Aotearoa whakaū i te UNCRPD ki Aotearoa. Ahakoa ko te tikaka ia ko tēnei ‘pātai koura’ ka tō i ētahi whakautu mō te houkurataka, mō te hāneaneataka, me te whakapau pūtea anō hoki pea, he māhaki kē kā whakautu a kā Kaiuiui, me te tino whakaū o ētahi Kaiuiui e hiahia noa ana rātau i kā mea me whai e rātau i te UNCRPD: kia whakamanahia kā tikaka taurite mō te oraka, mō kā whare mahana, mō kā whare haumaru, me te mana taurite ki kā kaihoko whare.

I kōrerotia hokitia te rerekētaka o kā mōtika, i kā ture me kā kaupapahere me tō rātau whakaūka. Pēnei i kā kōrero a te tokomaha Kaiuiui, ahakoa he tikaka ā-ture kē kai te huka hauā, ko te raruraru ia ko te whakaūka o ēnei mōtika. Ko te whakaaro tukipū o kā Kaiuiui he whakapono kore ki te Kāwanataka o Aotearoa e pā ana ki te whakawhanaketaka o te whakatinanataka o ō rātau mōtika. Pēnei i kā mea i huraina e ētahi atu rapuka o mua, ehara i te mea he koretake noa ēnei whakaaro. Ko te roko i te rūhā anō hoki - i ruka noa atu i te noho hauā, he mahi kai hōaka te whawhai mō ō rātau mōtika.

Ko ētahi kaupapa he rite tou te puta mai ko te whakamānawa me te mana. I kā Kaiuiui e kōrero ana mō te whakaparahakotaka i wheakohia e rātau i a rātau e rapu ana i kā whare tika, he tokomaha hoki he tere tou ki te mihi ki kā mea e whakamānawatia ana e rātau, me te mahara ia me kino ake ai. Ki ērā atu, i whakaakona rātau e tākata kē atu kia whakamānawa ahakoa te kino o tō rātau noho. He mōtika nō te noho whare tika, me whakaputa e te mauri ora me te mauri pōtere te whakamānawa mō kā āhuataka no whare kino, he mea whakamataku, he mea e whakaatu ana i kā āhuataka o te pūnaha ohaoha o te hauātaka. E hākai hoki ana te whakamānawa ki te mana, e hākai ana ki te oraka takata me te whai mana. Ko te wāhaka 8 o te Kupu Whakataki o te UNCRPD e mea ana “ko te whakaparahako i te takata mō tōna hauā he takahitaka o te mana pū me te paika o te takata” (United Nations, 2006, Preamble). He maha kā tauira ko whakatauirahia anōtia e kā rapuka o tēnei rakahau aroturuki mō te āhuataka ki kā Kaiuiui e mea ana ko takahia tō rātau mana.

Ko te āhuataka whakamutuka o te kōrerorero ko te tikaka pai. Ahakoa tēnei pūroko e whakaatu ana i te āhuataka hāhā o kā wheako noho whare o kā Kaiuiui i Aotearoa, me mōhio i whakaputaina ērā wheako kino mai i te rarauka kia aroturukihia. Ahakoa te nuika o kā Kaiuiui i kōrero mō ētahi wheako uaua ki ruka, me kā takahitaka mōtika takata ki raro, i kōrero ētahi Kaiuiui mō te tikaka pai. Hai tauira, hai tā tētahi Kaiuiui, kātahi nā te koa i a ia i tana tūtaki ki tētahi kaihoko whare kāore i whakaparahako i a ia i tana whai kararehe tautoko. Hai tā tētahi atu Kaiuiui i noho te kaihoko whare ki a ia ki te whakamārama tika i kā pepa ā-ture: “I whakamāramahia mai e taku kaihoko whare, i noho ia me te whakamārama mai kia mārama ai i a mātau kā mea katoa” (Uiui #52).

E whakaatuhia ana e te tokoiti rerekē, e te tokoiti takatika he wheako kai te roaka ake o te pūroko, he mahi itiiti nā kā tākata whai mana i tino whai hua ai kā Kaiuiui e pā ana ki kā take noho whare.

# 5. Kupu Whakatepe

E whakaatuhia ana e tēnei pūroko kā rapuka o te Aroturuki ā-Huka Hauā o te UNCRPD i Aotearoa. Ko te take o tēnei rakahau aroturuki ko te mārama i kā wheako o ētahi tākata hauā i Aotearoa, koia anō rā e pā ana ki te UNCRPD.

Ahakoa ētahi o kā wheako i tēnei pūroko he pai, ko te nuika atu he kino. Ko te nuika o kā kōrero i kōrerohia e kā Kaiuiui he kikino rawa atu, e whakatauira ana i kā wero me kā takahitaka mōtika takata i wheakotia e rātau i a rātau e rapu whare tika ana. E whakaatu ana ēnei wheako i te roa tou ki a Aotearoa ki te whakawhanake i te whakatinanataka o te UNCRPD me te whakaū kia kaua tētahi e mahue ki muri. Koia anō rā ko te iti o te mōhio o kā Kaiuiui mō ō rātau mōtika i te UNCRPD, me kā waiaro o kā tākata whai mana i te mākete hoko whare, he take kia māharahara, he take kia kōrero mō te koretake o te Kāwanataka o Aotearoa ki te tuku pūtea ki te whakaakoako me te whakamōhio i kā tākata katoa, hauā mai, kore-hauā mai, mō te UNCRPD. Ahakoa kā rapuka e hāhā ana, e mārama kehokeho ana kā rokoā, kā rautaki me kā pāraha kia koke whakamua ai, ā, e hākai ana ki kā kōrero a kā Kaiuiui. Ahakoa kā Kaiuiui he kūare ki te UNCRPD, i tino whakatauirahia tonuhia e rātau he kaha ki te tū hai mākai mō rātau anō ahakoa kā raruraru o te wā, me te tuku mātauraka me ētahi rautaki kia whakatinanahia tikahia ō rātau mōtika. Hai tā te kīaka a kā mōtika huka hauā ‘nothing about us, without us’. E mōhio ana te huka hauā ki kā mea e whai wāhi ana rātau, ā, e mōhio ana rātau he aha kā mea me panoni kia tūturu ai ō rātau mōtika. Ehara i te mea ko te whakaatu i kā hua kino o kā wero me kā takahitaka mōtika noho whare noa te ia o tēnei pūroko, ko te tuku hoki i tētahi mahere kia koke whakamua ai te tauritetaka ki Aotearoa, ki tua atu anō hoki.

# 6. Tohutoro

Article 33 Convention Coalition Monitoring Group (2015). *Disability Rights in Aotearoa New Zealand: Participation & Poverty.* https://www.odi.govt.nz/united-nations-convention-on- the-rights-of-persons-with-disabilities/nzs-monitoring-framework/monitoring-reports-and- responses/reports-from-convention-coalition/#P

DRPI. (n.d.a). *About: What is disability monitoring?* Disability Rights Promotion International. https://drpi.research.yorku.ca/welcome-drpi/

Flaws, B. (2019, August 26). Landlord held onto rent overpayments, failed to fix water problems. Stuff. https://www.stuff.co.nz/business/115243728/landlord-held-onto-rent- overpayments-failed-to-fix-water-problems

United Nations. (2006). *Convention on the Rights of Persons with Disabilities – Articles.* https://www.un.org/development/desa/disabilities/convention-on-the-rights-of-persons- with-disabilities/convention-on-the-rights-of-persons-with-disabilities-2.html

